



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1999/42  
10 August 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите  
прав человека

Пятьдесят первая сессия

Пункт 2 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ  
ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ, ВО ВСЕХ СТРАНАХ,  
ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И  
ТЕРРИТОРИЯХ: ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ С  
РЕЗОЛЮЦИЕЙ 8 (XXIII) КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Письмо Постоянного представителя Индонезии при Отделении Организации Объединенных  
Наций в Женеве от 6 августа 1999 года, адресованное Председателю пятьдесят первой  
сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека

Направляю Вам письмо со ссылкой на документ E/CN.4/Sub.2/1999/4 Подкомиссии по  
поощрению и защите прав человека, представленный в соответствии с резолюцией 1998/3  
Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в которой Верховного  
комиссара по правам человека просили провести расследования для выяснения того, насколько  
обеспечена безопасность лиц, перечисленных в приложении к этой резолюции.

В этой связи я хотел бы обратить Ваше внимание на пункт 12 документа, в котором  
указывается на отсутствие информации о г-не Касиепо, которая должна была быть  
предоставлена правительством Индонезии.

Я удивлен тем, что предоставленная моей канцелярией информация, которая была  
направлена 3 августа 1999 года, не была включена в вышеупомянутый документ. Кроме  
того, я нахожусь в полном недоумении, поскольку записка из Управления Верховного  
комиссара, содержащая запрос о предоставлении этой информации, была направлена в мою  
канцелярию 2 июля 1999 года, тогда как документ, в котором излагаются результаты  
расследования Верховного комиссара, были опубликованы 5 июля 1999 года. Я полагаю,  
что данная ситуация совершенно несправедлива, и поэтому просил бы Вас издать настоящее  
письмо вместе с прилагаемым ответом моего правительства\* в качестве документа Подкомиссии  
и соответствующим образом исправить вышеупомянутый документ (E/CN.4/Sub.2/1999/4).

(Подпись) :

Д-р Н. Хассан ВИРАДЖУДА  
Посол  
Постоянный представитель

\* Приложение распространяется в полученном виде только на английском языке.



PERMANENT MISSION  
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA  
TO THE UNITED NATIONS  
AND OTHER INTERNATIONAL ORGANISATIONS  
GENEVA

The Permanent Mission of the Republic of Indonesia to the United Nations and Other International Organizations at Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and, in reference to the latter's note dated 2 July 1999, has the honour to provide its response in respect to Mr Victor Kasiepo as follows:

Mr Kasiepo left Indonesia in the early 1970s and has never returned to live there since. Therefore, he has never been, since then, engaged in activities in the field of human rights promotion and protection in Indonesia, including in the province of Irian Jaya, let alone labelling himself as a human rights defender in Irian Jaya.

Mr. Kasiepo has reportedly been living in the Netherlands but has never reported his presence to any Indonesian diplomatic representation or consular service there or in any other country. According to the Indonesian laws on citizenship, Indonesians living abroad must report to an Indonesian representation in the country of their new residence in every five years. Failing to do so automatically entails that he/she renounces to his/her Indonesian citizenship. Because Mr Kasiepo has not complied with the laws, he is no longer considered an Indonesian citizen. Being neither Indonesian citizen nor resident, he can therefore not avail himself of the protection of the Government of Indonesia.

In this regard, resolution 1998/3 adopted by the Sub-commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities in which the United Nations High Commissioner for Human Rights was requesting to inquire about the security situation of individuals listed in the annex to the resolution, including Mr Kasiepo, does not apply to Indonesia.

Office of the United Nations  
High Commissioner for Human Rights  
Palais Wilson  
52 rue des Paquis  
1201 Geneva

The facts also prove that Mr Kasiepo is not a stranger to the Office of High Commissioner for Human Rights since he has frequently attended various human rights meetings at Palais des Nations for at least in the past few years. For example, his name appears in the lists of participants for the 50<sup>th</sup> session of the Sub-commission on the Prevention of Discrimination and Protection of Minorities and for the Fifty-Fifth session of the Commission on Human Rights under the banners of two NGOs, namely Survival International and International Work Group for Indigenous Affairs respectively. Just recently, in July 1999, he also attended the pre-sessional Working Group on Indigenous Populations.

For the latter's information, human activists need not to take cover to conduct their activities in Indonesia. In the current political environment more and more Indonesians are beginning to engage not just in the discourse of human rights but also in the active promotion and protection human rights through practical measures. The formation of organizations by Indonesians aimed at promoting and protecting human rights is the most apparent feature of this new active participation. NGOs have been growing in number and are increasingly becoming active in the promotion of a civil society. In this regard, several NGOs have recently emerged whose activities, ranging from human rights in general to more specific aspects of human rights, are getting substantial recognition from both the Indonesian people and the Government. This attests the commitment of the Government of Indonesia to developing partnerships with individuals, groups, institutions and NGOs in the promotion of democracy, human rights and fundamental freedoms for the advancement of democratic societies, institutions and processes.

The Permanent Mission of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 3 August 1999

